



Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

NAZIOARTEKO BIKAINASUN CAMPUSA
CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

BERRIKUNTZAREN, GIZARTE KONPROMISOAREN ETA KULTURGINTZAREN ARLOKO ERREKTOREORDETZA/
VICERRECTORADO DE INNOVACIÓN, COMPROMISO SOCIAL Y ACCIÓN CULTURAL

ERABAKIA, Berrikuntzaren, Gizarte, konpromisoaren eta kultur gintzaren arloko Errektoreordetzaren 2017ko otsailaren 22koa, Garapenerako Unibertsitate Lankidetzaren (GUL) proiektuentzat Laguntzak deitzeko.

Nazio Batuen estatu kideek 2015eko irailean onartu zituzten Garapen Iraunkorrerako 2030eko Agendaren 17 helburuak. 2016ko urtarrilaren lehen indarrean sartu zen agenda horrek 17 helburu planteatzen ditu, 169 xederekin, modu integratua eta banaezinean, ekonomi, gizarte eta ingurumen arloak barne hartuta.

Agenda horren inplementazioa unibertsitatearen testuinguruan berarekin dakar helburu horiei unibertsitate politiketan zeharka ekitea eta ekintza arlo desberdinetan integratzea; prestakuntza, ikerketa eta unibertsitate hedakuntza. Jakin badakigu ezagutza ezinbestekoa dela gizarteak garatzeko, baina gizarteak aldarazten dituztenak pertsonak dira eta, ildo horretatik, deialdi hau unibertsitateko kideak mugiarazteko sortu da, gizarte justuago eta jasangarriago bat lortze aldera.

Unibertsitateak garapenerako lankidetzarekin duen konpromiso instituzionala, alde batetik, lankidetzaren programak eta proiektuak aurrera eramateko baliabide teknikoak, giza baliabideak eta finantza-baliabideak ematean dago oinarrituta; eta bestetik, unibertsitateko sektore guztiek lankidetzaren jardueretan izan beharreko parte-hartzea etengabe sustatzean; alegia (Unibertsitatearen garapenerako lankidetzaren arloko Jokabide Kodearen 12. eta 14. artikulua).

Deialdi honek UPV/EHUren konpromisoa zehazten du Garapenerako Unibertsitate

RESOLUCIÓN de 22 de febrero de 2017 del Vicerrectorado de Innovación, Compromiso Social y Acción Cultural por la que se convocan Ayudas a proyectos de Cooperación Universitaria para el Desarrollo (CUD).

Los estados miembros de Naciones Unidas aprobaron en septiembre de 2015 los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Esta agenda, que entró en vigor el 1 de enero de 2016, plantea 17 Objetivos con 169 metas de carácter integrado e indivisible que abarcan las esferas económica, social y ambiental.

La implementación de la Agenda en el contexto universitario implica abordar los objetivos de forma transversal en las políticas universitarias e integrarlos en los distintos ámbitos de acción; la formación, la investigación y la extensión universitaria. Si bien el conocimiento es fundamental para el desarrollo de las sociedades, son las personas las que las transforman. En este sentido, esta convocatoria surge con vocación de movilizar a la comunidad universitaria en la consecución de una sociedad más justa y sostenible.

El compromiso institucional de la Universidad con la cooperación y la educación al desarrollo se expresa por un lado, en la dotación de medios técnicos, humanos y financieros para llevar a cabo programas y proyectos de cooperación y por otro, en el continuo estímulo a la participación de todos los sectores de la comunidad universitaria en las actividades de cooperación (artículos 12 y 14 del Código de Conducta de la Universidad en materia de cooperación al desarrollo)

Esta convocatoria concreta el compromiso de la UPV/EHU con la Cooperación Universitaria al Desarrollo,

Lankidetzan, eta beharrezko baliabideak jartzen ditu ikasleen, irakasle eta ikertzaileen (IIP) eta administrazio eta zerbitzuetako langileen (AZP) eskura, garapenerako lankidetzajardueretan parte har dezaten, haien unibertsitate-eginkizunaren barnean.

GARAPENERAKO UNIBERTSITATEAREN LANKIDETZA- PROIEKTUEN DEIALDIAREN OINARRIAK

1. Helburua.

1.1. Deialdi honen helburua da UPV/EHUren unibertsitateko kideek lankidetzaproiektuetan eta garapenerako hezkuntzaproiektuetan laguntzea eta haiek bultzatzea, giza garapen-maila apalagoa duten herriek bizi- eta prestakuntzabaldintzak hobetuz; baita unibertsitateko kideen artean kontzientzia kritiko bat eta elkartasunezko konpromiso bat sortzea ere.

1.2. Deialdi honek laguntza ekonomikoak eskaintzen ditu garapenerako lankidetzazein hezkuntzaproiektuak osorik edo zati batean finantzatzeko, UPV/EHUko unibertsitateko kideek burutuko dituztenak honako arlo hauetan:

a) irakaskuntza eta prestakuntza: hartzailea den komunitateko hezkuntza-adierazleak hobetzen lagunduko duten proiektuak, baita pertsonen prestakuntza eta unibertsitateko prestatzaileen prestakuntza ere, besteak beste.

b) garapena sustatzeko ikerketa: giza ongizatean inpaktu zehatz eta zuzenak lortzera bideratutako ikerketa-proiektuak.

poniendo a disposición del alumnado, del personal docente e investigador (PDI) y del personal de administración y servicios (PAS), los medios para que participen en actividades de cooperación y educación al desarrollo como parte de su quehacer universitario.

BASES DE LA CONVOCATORIA DE PROYECTOS DE COOPERACION UNIVERSITARIA PARA EL DESARROLLO

1. Objeto

1.1. El objeto de esta convocatoria es apoyar y fomentar la participación de la comunidad universitaria de la UPV/EHU en proyectos de cooperación al desarrollo y proyectos de educación para el desarrollo, que contribuyan de modo efectivo a mejorar las condiciones de vida y de formación de las poblaciones de países con menor nivel de desarrollo humano, así como a generar una conciencia crítica y un compromiso solidario en el seno de la comunidad universitaria.

1.2. Esta convocatoria ofrece ayudas económicas para financiar total o parcialmente proyectos de cooperación al desarrollo y educación para el desarrollo llevados a cabo por personas de la comunidad universitaria de la UPV/EHU, en los ámbitos de:

a) la docencia y la formación: proyectos que posibiliten mejorar los índices educativos de la comunidad destinataria, la formación de personas, formación de formadores universitarios, etc.

b) la investigación destinada al desarrollo: proyectos de investigación dirigidos a obtener impactos concretos y directos en el bienestar humano.

c) la transferencia de información, conocimiento y tecnología: proyectos

c) informazio-, ezagutza- eta teknologia-transferentzia: herrialde hartzaileek beraien ikerketarako, berrikuntzarako edo tokiko baldintzetara egokitzapen teknologikoa egiteko gaitasunak garatuko dituzten proiektuak; aholkularitza eta babes teknikoko jarduerak garapen-proiektuetan, eta proiektuen identifikazioa eta ebaluazioa, besteak beste.

d) Hegoaldeko herrialdeetako Unibertsitateen sendotze instituzionala: haien gaitasunak eta akademia- eta kudeaketa-arloko potentzialtasunak hobetzera bideratutako proiektuak (azpiegiturak, ekipoak eta beste baliabide batzuk ematea, aholkularitza teknikoa).

e) Garapenerako Hezkuntza (GH): GHri berezkoak zaizkion estrategia batekin edo batzuekin zerikusia duten proiektuak (sentiberatzea, prestakuntza eta irakaskuntza, ikerketa eta mugikortasun soziala) unibertsitateko kideak sentiberatzeko eta haien parte-hartzea sustatzeko gizarte-eraldaketako ekintzetan.

1.3. Deialdi honetatik kanpo geratzen dira laguntza humanitariorako eta larrialdietako laguntzarako proiektuak, baita oinarritzko ikerketara soilik bideratutakoak ere.

2. Eskatzaileak

2.1. Deialdi honetan parte har dezakete:

a) UPV/EHUren IIP eta AZP langileek, proiektuak aurkeztu ahal izango dituztenak banaka edo taldean (kasu honetan, jardueraren arduradun bat izendatuko da). Eskatzaile gisa ageri den pertsona proposatutako proiektuan zuzenean parte hartuko duenetako bat izan beharko du.

b) UPV/EHUren Elkarteak Erregistroan

dirigidos a que los países destinatarios puedan desarrollar sus propias capacidades de investigación, innovación o adaptación tecnológica a sus condiciones locales; actuaciones de asesoramiento y apoyo técnico a programas de desarrollo, identificación y evaluación de proyectos, etc.

d) el fortalecimiento institucional de Universidades de países del Sur: proyectos dirigidos a mejorar sus capacidades y potencialidades académicas y de gestión (infraestructuras, entrega de equipos y otros recursos, asesoramiento técnico).

e) la Educación para el Desarrollo (ED): proyectos relacionados con una o varias de las estrategias propias de la ED (sensibilización, formación y docencia, investigación, incidencia política y movilización social) dirigidos a concienciar y promover la participación de la comunidad universitaria en acciones de transformación social.

1.3. Quedan excluidos de esta convocatoria los proyectos de ayuda humanitaria y de emergencia, así como los destinados estrictamente a investigación básica.

2. Solicitantes

2.1. Podrán participar en esta convocatoria:

a) El PDI y PAS de la UPV/EHU, que podrán presentar proyectos individualmente o en grupo (designando, en este caso, a una persona responsable de la actividad). Quien figure como solicitante habrá de ser una de las personas que participarán directamente en la realización del proyecto propuesto.

b) Las asociaciones universitarias inscritas en el Registro de Asociaciones de la UPV/EHU, que podrán presentar proyectos de forma individual o junto con

izena emandako unibertsitateko elkarteek, proiektuak bakarka edo UPV/EHUren Sail, Eskola, Fakultate eta gainerako administrazio- edo akademia-unitateekin batera aurkeztu ahal izango dituztenak.

2.2. Aurreko taldeek proiektuak aurkeztu ahal izango dituzte Garapenerako Gobernu Kanpoko Erakundeekin (GGKE) edo beste irabazi asmorik gabeko elkarte batekin batera, behar bezala izena emanda badaude Euskal Autonomia Erkidegoko irabazi asmorik gabeko elkarten erregistroren batean eta UPV/EHUrekin lankidetzahitzarmen bat badute edo bi urtetik gorako esperientzia badute UPV/EHUren sektoreek zuzenean parte hartutako jardueretan.

3. Finantzaketa

3.1. Deialdi honetara bideratzen den aurrekontua 3945 066 4800 aurrekontu-partidakoa da, eta 30.000 €-takoa da.

UPV/EHUren Garapenerako Lankidetz Bulegoari 2017. urterako esleitutako aurrekontuak baimentzen badu, Errektoreordetza honek deialdi honetarako zenbatekoa handitu ahal izango du.

3.2. Puntuaziorik altuena jasotzen duten proiektuak finantzatuko dira, kreditua agortzen den arte. Nolanahi ere, gutxienez 60 puntu jasotzen ez duten proiektuak ez dira kontuan hartuko, eta, beraz, ez dute finantzaketarik lortuko.

3.3. Ebaluazio-prozesuan ikusiko balitz proiektuetan aldaketak sartuz gero hobeto egokituko liratekeela deialdiaren helburuetara, eskatzaileei iradokiko zaie aldaketa horiek gogoan hartzeko. Horrez gain, ebaluazio-prozesuan proiektuaren arduradunarekin elkartzea eskatu ahal

Departamentos, Escuelas, Facultades y demás unidades administrativas o académicas de la UPV/EHU.

2.2. Los colectivos anteriores podrán presentar proyectos junto con Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo (ONGD) u otro tipo de organizaciones sin ánimo de lucro que se encuentren debidamente inscritas en el registro correspondiente de la Comunidad Autónoma Vasca y que tengan vigente un convenio de colaboración con la UPV/EHU o cuenten con experiencia de más de dos años en actuaciones en las que hayan participado directamente sectores de la UPV/EHU.

3. Financiación

3.1. El presupuesto destinado a esta convocatoria se encuentra en la partida presupuestaria 3945 066 4800 y asciende a 30.000 €.

En el caso de que el presupuesto asignado a la Oficina de Cooperación al Desarrollo de la UPV/EHU para 2017 así lo permita, este Vicerrectorado podrá ampliar el monto correspondiente a esta convocatoria.

3.2. Serán financiados los proyectos que reciban mayor puntuación hasta agotarse este crédito. En cualquier caso, todos aquellos proyectos que no obtengan una puntuación mínima de 60 puntos no serán tenidos en cuenta y, por tanto, no obtendrán financiación.

3.3. Si en el proceso de evaluación se observara que mediante la introducción de modificaciones en los proyectos propuestos puede conseguirse una mejor adaptación a los objetivos de la convocatoria, se sugerirá a las personas solicitantes la introducción de dichas modificaciones. Adicionalmente, en el proceso de evaluación se podrá requerir la presencia la persona responsable del

izango da, eskaeraren inguruko azalpenak eta xehetasun osagarriak biltzeko asmoz.

3.4. Proiektu bakoitzeko gehienezko finantzaketa 15.000 €-takoa da. Proiektua zati batean onartzen den kasuan, eskatzaileak edo eskatzaileek 10 egun naturaleko epea izango dute haren birformulazio bat aurkezteko, alderdi teknikoa nahiz ekonomikoa jasotzen dituen, eta beharrezko jarduerak eta baliabideak egokituko dituzte proposatutako helburuak eta espero diren onurak lortzeko onetsi den diru-kopurura.

3.5. Laguntzaren kontura ordaindu ahal izango dira honako gastu hauek:

- Ekipoen eta hornigaien erosketa eta garraioa, material suntsigarria, material inbentariagarria eta material bibliografikoa.
- Hegoaldeko herrialdeetako langileen kostuak, EAera etortzen direnean: bidaia-txartelak, aseguruak eta bisak, ostatua.
- EAeko langileen kostuak, Hegoaldeko herrialdeetara joaten direnean: bidaia-txartelak, aseguruak eta bisak, ostatua eta mantenua (mantenua soilik graduondoko eta graduoko azken urteko ikasleentzat).
- Gaikuntza- eta prestakuntza-kostuak: prestatzaileen ordainsariak eta joan-etorriak eta prestakuntzarako materialak.
- Kontratazioak, hau da, zerbitzuak eta kanpoko langileak lan zehatzak egiteko, eta diseinu-, produkzio-, inprimatze-, banaketa- eta itzulpen-kostuak.
- Eskatzailearen edo/eta tokiko bazkideen administrazio-gastuak.

proyecto con el fin de recabar explicaciones y detalles adicionales de la solicitud.

3.4. La financiación máxima por proyecto será de 15.000 €. En el caso de que el proyecto sea aprobado parcialmente, la persona o personas solicitantes dispondrán de un plazo de 10 días naturales para presentar una reformulación del mismo tanto en términos técnicos como económicos, ajustando las actividades y los recursos necesarios al monto aprobado para la obtención de los objetivos propuestos y los beneficios previstos.

3.5. Con cargo a la ayuda se podrán sufragar los siguientes gastos:

- Compra y transporte de equipos, suministros, material fungible, material inventariable y material bibliográfico.
- Costes de personal de países del Sur, cuando se desplaza a la CAPV: billetes de viajes, seguros y visados, alojamientos.
- Costes de personal de la CAPV, cuando se desplaza a países del Sur: billetes de viajes, seguros y visados, alojamientos y manutención (la manutención, sólo en el caso de estudiantes de posgrado y último año de grado).
- Costes de capacitación y formación: honorarios y desplazamientos del personal formador y materiales para la formación.
- Contrataciones, que incluyen servicios y personal externos para la realización de trabajos específicos y costes de diseño, producción, impresión, distribución y traducción.
- Gastos administrativos del solicitante y/o del socio local.

3.6. La subvención es compatible con otras ayudas, pero en ningún caso podrá

3.6. Diru-laguntzak beste laguntza batzuekin batera daitezke, baina ezingo da ezein kasutan gain-finantzaketarik gertatu.

3.7. UPV/EHUren IIP eta AZP langileen kasuan, proiektuaren eskatzaile edo parte-hartzaile izan, ezingo dira ezein kasutan emandako laguntzaren kontura ordaindu:

- ordainsariak prestakuntza-ikastaroak emateagatik
- mantenu-dietak (graduondoko eta graduoko azken urteko ikasleentzat izan ezik)
- administrazio-gastuak

3.8. Proiektuaren garapen eta funtzionamendutik erator litezkeen administrazio-gastuak, eskatzailearenak nahiz tokiko bazkidearenak, zeharkako kostuen barruan sartuko dira, eta ezingo dira ezein kasutan UPV/EHUri eskatutako kostu zuzenak baino % 10etik gorakoak izan. Erakunde eskatzailearen edo tokiko bazkidearen administrazio-gastuak proiektua aurrera eramateko ezinbestekoak diren gastuak izango dira (argi- eta ur-gastuak, papertegi-gastuak, erakundeek bulegoak alokatzeagatik ordaindutakoak, etab.)

4. Garapenerako lankidetzak eta hezkuntza-proiektuen baldintzak

4.1. Proiektuaren eskaera haren arduradunak aurkeztuko du, eta pertsona horrek ezin izango du proiektu bat baino gehiago aurkeztu.

4.2. Proiektuaren jarduerak abian jarriko dira horren onarpena jakinarazten zaion unetik 2017. urteko abenduaren 31ra arte. Proiektuaren hasiera eta amaiera-data

producirse la sobre financiación.

3.7. En el caso del PDI y PAS de la UPV/EHU, sea solicitante o participante en el proyecto, en ningún caso podrán sufragarse con cargo a la ayuda otorgada:

- los honorarios por impartir cursos de formación
- las dietas de manutención (excepto en el caso de estudiantes de posgrado y último año de grado)
- los gastos administrativos

3.8. Los gastos administrativos, tanto de la entidad solicitante como del socio local, que pudieran derivarse del desarrollo y funcionamiento del proyecto estarán incluidos dentro de los costes indirectos, lo cuáles en ningún caso podrán ser superiores al 10% de los costes directos solicitados a la UPV/EHU. Se considerarán gastos administrativos de la entidad solicitante o socio local aquellos gastos imprescindibles para la ejecución del proyecto (gastos de luz y agua, gastos de papelería, gastos por alquiler de locales de las entidades, etc.)

4. Requisitos de los proyectos de cooperación y educación al desarrollo

4.1. La solicitud del proyecto deberá ser presentada por la persona responsable del mismo, sin que esa misma persona pueda presentar más de un proyecto.

4.2. Los proyectos comenzarán a ejecutarse desde la notificación de la aprobación del mismo hasta el 31 de diciembre de 2017. Deberá enviarse un escrito notificando a la Oficina de Cooperación al Desarrollo de la UPV/EHU la fecha de comienzo y finalización del proyecto.

4.3. El proyecto tendrá como objetivo la promoción y el desarrollo de personas y



Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

NAZIOARTEKO
BIKAINASUN
CAMPUSA
CAMPUS DE
EXCELENCIA
INTERNACIONAL

BERRIKUNTZAREN, GIZARTE
KONPROMISOAREN ETA KULTURGINTZAREN
ARLOKO ERREKTOREORDEZTA/
VICERRECTORADO DE INNOVACIÓN,
COMPROMISO SOCIAL Y ACCIÓN CULTURAL

jakinarazteko idatzi bat bidali beharko da UPV/EHUko Garapenerako Lankidetzaren Bulegora.

4.3. Proiektuak helburu gisa izango du pertsonen eta komunitateen sustapena eta garapena, haien nortasun historiko eta kulturala errespetatuz, eta Iparraldeko herrialdeekin mendekotasun-harremanak sortzeko edo indartzeko joera duten jarduerak saihestuz, baita balioak eta jarrera kritikoak eta solidarioak sustatzea ere unibertsitateko kideen artean.

4.4. Gauzatzen den lekuan arduradun, bazkide edo kontrako alderdi bat izango du proiektuak, pertsona fisikoa nahiz juridikoa, biztanleria onuradunaren interesak modu zilegian defendituko dituen eta proposatutako helburuak betetzeko behar adinako bermeak eskainiko dituen.

4.5. Proiektuaren hartzaila den herritarren parte-hartze zuzena eta aktiboa izango du.

4.6. Kudeatu egingo da hirugarrenentzat zeharka sortzen diren onurek (besteak beste, langileen kontratazioa, materiala eta equipoak erostea, etab.) bertako eskualde ekonomikoan eta proiektua egingo den herritarrengan eragiteko moduan, ahal den neurrian.

4.7. Ondorio praktikoa, ebaluagarri eta kuantifikagarri bat izan beharko du proposatutako biztanleria onuradunarengan.

4.8. UPV/EHUko unibertsitateko kideen parte-hartzea bultzatu, erraztu eta bideratuko du proiektuan.

4.9. Unibertsitateek garapenerako lankidetzaren arloan duten Jokabide Kodeak ezarritako irizpideek bideratu behar dituzte lankidetzaren proiektuak eta unibertsitateek horietan duten parte-hartzea.

comunidades, respetando su identidad histórica y cultural, y evitando actuaciones tendentes a generar o reforzar relaciones de dependencia con los países del Norte, así como la promoción de valores y actitudes críticas y solidarias en la comunidad universitaria.

4.4. Contará con una persona responsable, socia o contraparte en el lugar de ejecución de los proyectos, que podrá ser tanto una persona física como jurídica, que represente legítimamente los intereses de la población beneficiaria y que ofrezca garantías suficientes para la consecución de los objetivos propuestos.

4.5. Contará con la participación directa y activa de la población destinataria del proyecto.

4.6. Será gestionado de forma que los beneficios a terceros que indirectamente se generen (tales como la contratación de personal, adquisiciones de material y equipos, etc.) recaigan en la medida de lo posible en las propias zonas económicas y áreas de población donde se ejecutará el proyecto.

4.7. Deberá tener una repercusión práctica, evaluable y cuantificable en la población beneficiaria propuesta.

4.8. Estimulará, facilitará y canalizará la participación en el proyecto de la comunidad universitaria de la UPV/EHU.

4.9. Los proyectos de cooperación y la participación universitaria en los mismos deben estar orientados por los criterios establecidos en el Código de Conducta de las Universidades en materia de cooperación al desarrollo.

5. Eskaeren aurkezpena, epeak eta dokumentazioa

5.1. Eskaerak aurkezteko epea zabalik egongo da Garapenerako Lankidetzaren Bulegoaren web-orrian erabaki honen argitalpena egin eta hurrengo egunetik 2017ko martxoaren 13ra arte (hori ere barne).

5.2. Dokumentazioa

a) Orokorra: Oinarri hauetan **I Eranskin** gisa agertzen den inprimakian eskatutako datu guztiak bete beharko dira, eskatutako dokumentazioarekin batera eta hala egin ezean, Batzorde Ebaluatzaileak kanpoan utz dezake proiektua ez bada 7. atalean zehaztutako epean arazoa konpontzen. Arestian aipatutako inprimakia, eskuragarri dago UPV/EHUren Garapenerako Lankidetzaren Bulegoaren web-orrian ere.

b) Espezifikoa, unibertsitate Elkarteentzat eta GGKEentzat: erakunde horiek aurkeztu beharko dute, gainera, ale bakarrean edo eskaerari erantsitako fitxategietan honako dokumentazio hau:

- Elkarteen edo erakundearen identifikazio-datuak
- Estatutuen fotokopia
- UPV/EHUren elkarteen erregistroko izen-emate ziurtagiria edo EAEko irabazi asmorik gabeko elkarteen erregistroren batekoa
- Erakundearen legezko ordezkaritza duen pertsonaren egiaztapen-agiria
- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak egunean dituela adierazten duen ziurtagiria.

5.3. Eskaerak UPV/EHUko Erregistro Orokorrean aurkeztu behar dira, Unibertsitate honetako Garapenerako

5. Presentación de solicitudes, plazos y documentación

5.1. El plazo de presentación de solicitudes permanecerá abierto desde el día siguiente a la publicación de esta resolución en la Página web de la Oficina de Cooperación al Desarrollo hasta el 13 de Marzo de 2017 (inclusive).

5.2. Documentación

a) General: Deberán cumplimentarse todos los datos solicitados en el formulario que aparece como **Anexo 1** a estas bases, aportando la documentación requerida y cuya omisión podrá ser causa de exclusión por parte de la Comisión Evaluadora si no subsana en el plazo establecido en el apartado 7. El formulario mencionado anteriormente, también está disponible en la página web de la Oficina de Cooperación al Desarrollo de la UPV/EHU.

b) Específica, para las Asociaciones universitarias y ONGD: estas instituciones deberán presentar además, en ejemplar único o en ficheros adjuntos a la solicitud, la siguiente documentación:

- Datos de identificación de la asociación u organización
- Fotocopia de sus Estatutos
- Certificado de inscripción en el registro de asociaciones de la UPV/EHU o en algún registro de asociaciones sin ánimo de lucro de la CAPV
- Certificado de acreditación de la persona que ostente la representación legal de la entidad
- Certificado de estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social

5.3. Las solicitudes deben presentarse en el Registro General de la UPV/EHU, dirigidas a la Oficina de Cooperación al

Lankidetzaren Bulegoari zuzendua, (jatorrizkoa paperean, eta gainera, kopia bat euskarri informatikoan). UPV/EHUko Erregistro Orokorreko bulegoen zerrenda eskuragarri dago UPV/EHUko Gobernu Kontseiluak 2012ko maiatzaren 16an onartutako arautegiko, hau da, Erregistro Orokorren Antolaketa eta Funtzionamendurako eta Erregistro Elektronikoa Sortzeko Arautegiko, I. eranskinean (2012ko ekainaren 18ko EHAA).

5.4. Eskaera eginez gero, deialdia eta horren oinarriak onartzen dira.

5.5. UPV/EHUK proposamenen edukia argitu edo zehazteko komenigarria deritzon informazio gehigarria eskatzeko eskubidea gordetzen du beretzat.

6. Balorazio-irizpideak

6.1. Erabaki honen 7. atalean eragin horretarako ezarritako batzordeak ebaluatuko ditu proiektuak, honako ebaluazio-irizpide hauek kontuan hartuz:

6.2. Ezinbesteko baldintza da proiektuak bere helburuak eta espero diren onurak lerrokatzea honako lehentasun hauekin: pobrezia, aurkako borroka, giza eskubideen defentsa, genero-berdintasuna, ingurumen-iraunkortasuna eta kultura-aniztasunarekiko errespetua.

6.3. Proiektuaren alderdi teknikoak (gehenez 60 puntu), honela banakatuta:

a) Proiektuaren egokitasuna eta egokiera hartzailea den herritarren beharrei dagokienez, tokiko eta nazioarteko lehentasunei dagokienez eta nazioarteko lankidetzaren politikari dagokienez. Proiektuarekin bat datozen herrialdean dauden politika publikoak zehaztea (gehenez 15 puntu)

b) Proiektua era argi, zehatz eta

Desarrollo de esta Universidad (original en papel, además de una copia en un soporte informático). La relación de oficinas del Registro General de la UPV/EHU está disponible en el Anexo I del Acuerdo de 16 de mayo de 2012, del Consejo de Gobierno de la UPV/EHU, por el que se aprueba el Reglamento de Organización y Funcionamiento del Registro General y de Creación del Registro Electrónico de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (BOPV de 18 de junio de 2012).

5.4. La solicitud supone la aceptación de la convocatoria y sus bases.

5.5 La UPV/EHU se reserva el derecho a reclamar la información suplementaria que considere conveniente para aclarar o detallar el contenido de las propuestas.

6. Criterios de valoración

6.1. Los proyectos serán evaluados por la comisión establecida al efecto en la base séptima de esta convocatoria atendiendo a los siguientes criterios de evaluación:

6.2. Se considera requisito indispensable que el proyecto alinee sus objetivos y los beneficios esperables con las prioridades de lucha contra la pobreza, defensa de los derechos humanos, logro de la equidad de género, sostenibilidad ambiental y respeto a la diversidad cultural.

6.3. Aspectos técnicos del proyecto (máximo 60 puntos), desglosados en:

a) Pertinencia y oportunidad del proyecto en relación a las necesidades de la población destinataria del mismo, a las prioridades locales o nacionales y a las políticas de cooperación internacionales. Detallar qué políticas públicas existen en el país acordes con el proyecto (máximo 15 puntos)

b) Grado de claridad, precisión y



Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

NAZIOARTEKO BIKAINASUN CAMPUSA
CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

BERRIKUNTZAREN, GIZARTE KONPROMISOAREN ETA KULTURGINTZAREN ARLOKO ERREKTOREORDEZTA/
VICERRECTORADO DE INNOVACIÓN, COMPROMISO SOCIAL Y ACCIÓN CULTURAL

koherentziaz formulatzea, helburuei, emaitzei, jardueri eta espero den inpaktuari dagokienez, baita adierazleen definizioa ere, haren ebaluazio objektiboa egin ahal izateko (gehienez 15 puntu)

c) Proiektuak duen artikulazioa garapenerako beste lankidetzak eta hezkuntza-ekintza batzuekin, egin direnak edo egiteko daudenak, UPV/EHUren beste eragile batzuen aldetik: zentroak, sailak, institutuak, zerbitzuak, ikasle-kontseiluak edota elkarteak (gehienez 15 puntu)

d) Proiektuaren sustatzaileak direnen gaitasuna, esperientzia eta kaudimen-maila eta egokitasuna, proposatutako jardueri dagokienez (gehienez 5 puntu)

e) Proiektuaren emaitzen iraunkortasun-maila (gehienez 5 puntu)

f) Baterako finantzaketaren konpromisoak. Baterako finantzaketa egiaztatuko da eskatzailearen edo tokiko bazkidearen konpromisogutunarekin, eta, baterako beste erakunde finantzatzaile batzuen kasuan, haien konpromisoaren fotokopia bat erantsiko da (gehienez 5 puntu)

6.4. GULren sendotzearekin lotutako alderdi estrategikoak (gehienez 40 puntu), honela banakatuta:

a) Unibertsitateko kideen parte-hartzea: proiektuak hainbat unibertsitate-eragileren lankidetzak sustatzea hura gauzatu ahal izateko, edo lan akademikoak egitea erraztea (gradu amaierako lanak, master amaierako lanak, graduako edo graduondoko praktikak, doktorego-tesiak) proiektuaren baitan, edo garapenerako hezkuntza-ekintzak sortzea Unibertsitatean, etab. (gehienez

coherencia en la formulación del proyecto en cuanto a objetivos, resultados, actividades e impacto esperado, así como en la definición de indicadores que permitan la evaluación objetiva del mismo (máximo 15 puntos)

c) Grado de articulación del proyecto con otras acciones de cooperación y educación para el desarrollo realizadas, en ejecución o por realizar, por parte de otros agentes de la UPV/EHU: centros, departamentos, institutos, servicios, consejos de estudiantes y/o asociaciones. (máximo 15 puntos)

d) Idoneidad y grado de capacidad, experiencia y solvencia de los agentes promotores del proyecto, en relación con las actuaciones propuestas (máximo 5 puntos)

e) Grado de sostenibilidad de los resultados del proyecto (máximo 5 puntos)

f) Compromisos de cofinanciación. La cofinanciación se acreditará con carta de compromiso del solicitante o del socio local y, para el caso de otros organismos cofinanciadores, adjuntando una fotocopia del compromiso de estos (máximo 5 puntos)

6.4. Aspectos estratégicos relacionados con el fortalecimiento de la CUD (máximo 40 puntos), desglosados en:

a) Participación de la comunidad universitaria: que el proyecto fomente la colaboración entre diferentes agentes universitarios para su ejecución, o facilite la realización de trabajos académicos (trabajos fin de grado, trabajos fin de máster, prácticas de grado o posgrado, tesis doctorales) en el marco del proyecto, o genere acciones de educación para el desarrollo en la Universidad, etc. (máximo 20 puntos)

20 puntu)

b) Unibertsitateen arteko lankidetzak: proiektua landuko den herrialdeko unibertsitate-erakundeek kolaboratzen duten proiektu bat izatea edo UPV/EHUren eta kontrako alderdien Unibertsitateen arteko lankidetzaharreman egonkorak indartzen laguntzea, besteak beste (gehienez 10 puntu)

c) Garapenerako lankidetzaren eta hezkuntzaren kalitatea: UPV/EHU egiten den GULren kalitatea hobetuko duen proiektu bat izatea, prestakuntzarrazoiengatik edo arrazoi zientifiko-teknikoengatik; identifikazioan, exekuzioan edo egokiak diren soluzioen identifikazioan zorrotz jokatzegatik; proiektuaren ziklorako metodologia berritzaileak proposatzegatik, etab. (gehienez 10 puntu)

7. Eskaren ebazpena

7.1. Erabaki honen 5. oinarrian zehazten diren eskariak aurkezteko epeak bukatuta, 10 eguneko epea emango zaie akatsen bat izan dutenei hori zuzentzeko, akatsa izan dutela adierazten zaien egunetik kontatzen hasita. Era berean, horrela egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela. Hori guztia bat dator Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Erkidearen Legeko 71. artikuluan zehaztutakoarekin.

Eskaren akatsak konpontzeko emandako 10 egunetako epea igaro ondoren, eskaerak ebaluatzeko osatutako Ebaluazio Batzordea bilduko da. Batzordearen burua Berrikuntzaren, Gizarte, Konpromisoaren eta Kulturgintzaren arloko Errektoreordea izango da (Iraunkortasunaren arloko zuzendariak

b) Colaboración entre Universidades: que sea un proyecto en el que colaboren instituciones universitarias del país donde se ejecutará, o contribuya al fortalecimiento de relaciones estables de cooperación entre la UPV/EHU y Universidades contrapartes, etc. (máximo 10 puntos)

c) Calidad de la cooperación y educación al desarrollo: que sea un proyecto que mejore la calidad de la CUD realizada en la UPV/EHU, sea por razones formativas o científico-técnicas; por rigor en la identificación, ejecución o evaluación de soluciones técnicas apropiadas; por la propuesta de metodologías innovadoras para el ciclo del proyecto, etc. (máximo 10 puntos)

7. Resolución de las solicitudes

7.1. Finalizados los plazos de presentación de solicitudes señalados en la base 5ª de esta resolución, se concederán 10 días para subsanar los defectos a quienes se les notifique tal circunstancia, con la advertencia de que no hacerlo conlleva que al solicitante se le tenga por desistido en su solicitud, de conformidad con lo establecido en el artículo 71 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

7.2. Transcurrido el plazo de 10 días para subsanar los defectos de la solicitud, se reunirá la Comisión de Evaluación establecida al efecto, presidida por la Vicerrectora de Innovación, Compromiso Social y Acción Cultural (que podrá delegar en la Directora de Sostenibilidad), la técnica responsable de la Oficina de Cooperación al Desarrollo, que actuará de



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

NAZIOARTEKO
BIKAINASUN
CAMPUSA
CAMPUS DE
EXCELENCIA
INTERNACIONAL

BERRIKUNTZAREN, GIZARTE
KONPROMISOAREN ETA KULTURGINTZAREN
ARLOKO ERREKTOREORDETZA/
VICERRECTORADO DE INNOVACIÓN,
COMPROMISO SOCIAL Y ACCIÓN CULTURAL

eskuordetu ahal izango du), idazkaria Garapenerako Lankidetzaren Bulegoaren teknikari-arduraduna izango da eta Berrikuntzaren, Gizarte, Konpromisoaren eta Kulturgintzaren arloko Errektoreordeak izendatutako batzordekide bat izango da batzordean; azken horrek esperientzia izango du garapenerako lankidetzan eta ezin izango du parte hartu deialdi honetan.

7.3. Batzordeak eskaerak aztertuko ditu, eta, ezarritako irizpideen eta betebeharren arabera, puntuazio-ordenari jarraituz ordenatuko ditu eta laguntzaren banaketa proposatuko du; hala dagokionean ere, baztertutako eskaeren zerrenda egingo du. Ondoren, esleipenaren ebazpena bidaliko dio Berrikuntzaren, Gizarte, Konpromisoaren eta Kulturgintzaren arloko Errektoreordeari.

7.4. Batzordeak proiektu bakoitzari emango zaion laguntzaren zenbatekoa zehaztuko du, eta, hala badagokio, laguntza aplikatu daitekeen gastu-motak mugatu ahal izango ditu, proiektuan aurkeztutako kontu-sailen artean.

7.5. Berrikuntzaren, Gizarte, Konpromisoaren eta Kulturgintzaren arloko Errektoreordeak aginduko du Batzordeak hautatutako proiektuen zerrenda argitaratu dadila, bi hilabeteko epean, eskaerak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatzen hasita. Garapenerako Lankidetzaren Bulegoak parte-hartzaileei jakinaraziko die deialdiaren emaitza, baita emandako diru-laguntzaren zenbatekoa ere. Era berean, argitaratu egingo dira Garapenerako Lankidetzaren Bulegoaren web-orriaren bitartez.

7.6. Ebazpenari berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango zaio argitaratzen den egunaren biharamunetik hilabeteko epean eta ebazpena egin duen organo beraren aurrean, urriaren 1eko 39/2015 Herri

secretaria y un persona que actuará como vocal designada por la Vicerrectora de Innovación, Compromiso Social y Acción Cultural con experiencia en cooperación al desarrollo y que no haya concurrido a la presente convocatoria.

7.3. La Comisión examinará las solicitudes y, conforme a los criterios y requisitos establecidos, las ordenará por orden de puntuación proponiendo el reparto de la subvención, y en su caso, la relación de las solicitudes desestimadas. Posteriormente, elevará la resolución de adjudicación a la Vicerrectora de Innovación, Compromiso Social y Acción Cultural.

7.4. La Comisión determinará la cuantía de la subvención para cada proyecto y en su caso, podrá limitar los tipos de gasto a los que esta se puede aplicar, de entre los presentados en el proyecto.

7.5. La Vicerrectora de Innovación, Compromiso Social y Acción Cultural ordenará la publicación de la lista de proyectos seleccionados por la Comisión; en el plazo máximo de dos meses a partir de la fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes. La Oficina de Cooperación al Desarrollo notificará a las personas participantes el resultado de la convocatoria, así como el importe de la subvención concedida. De igual modo, se harán públicos los resultados a través de la página web de la Oficina de Cooperación al Desarrollo.

7.6. La resolución podrá ser recurrida en reposición en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la fecha de su publicación y ante el mismo órgano que la ha dictado, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 112 de la Ley 39/2015. De 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas; o bien, pero no de manera simultánea, recurso

Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen buruzko Legearen 112 artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita. Bestela, baina ez aldi berean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da dagokion administrazioarekiko auzien epaitegian, argitaratzen den egunaren biharamunetik bi hilabeteko epean.

7.7 Diru-laguntzaren esleipendunek diru-laguntza onartzeak zera dakar: deialdi honetan ezarritakora lotzea eta bertan adierazitako baldintzak betetzea.

8. Ordainketa

8.1. Proiektua hasi baino lehen, diru-laguntza jasoko duen pertsonak konpromiso bat sinatuko du, hitz emanez proiektua ezarritako epean gauzatuko duela.

8.2. Konpromisoa sinatu ondoren, orokorrean, diru-laguntzaren %75a emango da. **Tarteko txostena** (2. Eranskina) eginda, eta Garapenerako Lankidetzaren Bulegoaren oniritziarekin, gainontzeko %25a ordainduko da.

8.3. Ordainketa UPV/EHUren ohiko prozedurei jarraiki egingo da, eta banku-transferentzia bidez ordainduko da, edo, hala badagokio, aurrekontu-kodera intsuldaketa eginez, proiektu bakoitzerako soilik irekiko dena.

9. Jardueren jarraipena eta justifikazioa

9.1. Garapenerako Lankidetzaren Bulegoak aldizkako harremanetarako sistema bat ezarriko du proiektuen arduradunekin, proiektuen jarraipenean eta ebaluazioan laguntze aldera.

Eragin horretarako, diru-laguntzaren hartzaileek Garapenerako Lankidetzaren Bulegoari bidali beharko diote **tarteko txostena** (oinarri hauetako 2.

kontencioso-administrativo ante el Juzgado correspondiente de lo contencioso administrativo, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente a la fecha de su publicación.

7.7. La aceptación de la ayuda por parte de las personas beneficiarias implica la sujeción a lo establecido en esta convocatoria y al cumplimiento de los términos de la misma.

8. Pago

8.1. Previo al inicio del proyecto, la persona receptora de la ayuda firmará un compromiso comprometiéndose a llevar a cabo el proyecto en el plazo fijado.

8.2. Tras la firma del compromiso, como regla general, se recibirá el 75% de la subvención. Una vez realizado el **informe intermedio** (Anexo 2), y tras valoración positiva por la Oficina de Cooperación al desarrollo de la UPV/EHU, se procederá al ingreso del 25% restante.

8.3. El pago seguirá los procedimientos habituales de la UPV/EHU y se hará efectivo mediante transferencia bancaria o, en su caso, mediante traspaso a la correspondiente clave presupuestaria abierta exclusivamente para cada proyecto.

9. Seguimiento y justificación de las actividades

9.1. La Oficina de Cooperación al desarrollo de la UPV/EHU establecerá un sistema de contactos periódicos con las personas responsables de los distintos proyectos, a fin de acompañar la evaluación y el seguimiento de los mismos.

Las personas responsables de los proyectos deberán presentar un **informe intermedio** (siguiendo el formulario

Eranskinen sartutako inprimakia) bere egiterako hitzartutako denboraren erdian.

incluido en el **Anexo 2** a estas bases), a la mitad del tiempo acordado para su ejecución.

9.2 Eskatzaileek Garapenerako Lankidetzaren Bulegoari jakinarazi behar diote proiektua amaitu dutela. Proiektuak amaitzen dutenetik bi hilabete igaro baino lehen, aurkeztu beharko dute **amaierako txosten** bat (3. **Eranskinaren** arabera), eta egindako gastuak justifikatu beharko dituzte jatorrizko fakturak aurkeztuta. Azken horiek, zigilatu ondoren, eskatzaileei itzuli izango zaizkie.

9.2. Las personas responsables de los proyectos han de comunicar a la Oficina de Cooperación al Desarrollo la finalización del mismo, y antes de los dos meses, deberán presentar el **informe final** (conforme **Anexo 3**) y justificar los gastos realizados con la presentación de las facturas originales. Estas facturas, una vez selladas, serán devueltas a los solicitantes.

9.3. Garapenerako Lankidetzaren Bulegoak eskatu ahal izango die diru-laguntza honen hartzaileei informazio- edo sentiberatze-saioretan parte har dezaten; horietan aurkeztuko da sortutako dokumentazioa eta ikus-entzunezko material grafikoa. UPV/EHUk material hori erabili ahal izango du jarduerak zabaltzeko dokumentuak prestatzeko, sentiberatze-ekintzak eta -kanpainak egiteko, erakusketak antolatzeke eta urteko jardueren memorian sartzeko.

9.3. La Oficina de Cooperación al Desarrollo podrá requerir al personal receptor de esta ayuda su asistencia a las sesiones informativas o de sensibilización, donde se presentará el material gráfico-audiovisual y la documentación que hayan generado. La UPV/EHU podrá utilizar este material para preparar documentos de difusión de actividades, realizar acciones y campañas de sensibilización, organizar exposiciones e incluirlo en su memoria anual de actividades.

9.4. Eskatutako jarduera guztietan sortzen den dokumentazio osoan, deialdi honen barruan, ezarri beharko da UPV/EHUren Garapenerako Lankidetzaren Bulegoaren diru-laguntzarekin burutu direla.

9.4. En toda la documentación que se genere de las actividades solicitadas, en el marco de esta convocatoria, habrá de constar que se han llevado a término con la subvención de la Oficina de Cooperación al Desarrollo de la UPV/EHU.

10. Diru-laguntzak baliogabetzea

10.1. Jardueren edukiari edo gauzatze-egutegiari buruzko zeinahi aldaketa Garapenerako Lankidetzaren Bulegoari jakinarazi beharko zaio nahikoa aurrerapenarekin, hark dagokion baimena eman dezan.

10. Revocación de las subvenciones

10.1. Cualquier cambio sobre el contenido de las actividades o sobre el calendario de ejecución habrá de ser comunicado a la Oficina de Cooperación al Desarrollo con la antelación suficiente a los efectos de emitir la correspondiente autorización.

10.2. Berrikuntzaren, Gizarte, Konpromisoaren eta Kulturgintzaren arloko Errektoreordetzak,

10.2. La Vicerrectora de Innovación, Compromiso Social y Acción Cultural a

Garapenerako Lankidetzaren Bulegoak arrazoituta proposamenez, emandako laguntza osoa edo haren zati bat baliogabetu ahal izango du, ezarritako baldintzak errespetatzen ez badira edo proiektuen edukia nabarmen aldatzen bada, eta behin-behineko edo funtsezko aldaketak alde aurretik jakinarazi eta baimendu ez badira.

10.3 Deialdi honetako oinarrietan aurreikusi gabekoetan, Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Orokorren Antolarauei Buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Lege Dekretua eta azaroaren 18ko, 38/2003 lege Orokor Diru-Laguntzetakoa aplikatuko dira.

10.4. Ebazpen honen aurka aukerako berraztertze-errekurtsoa jarri ahal izango da argitaratzen den egunaren biharamunetik hilabeteko epean (urriaren 1eko 39/2015 Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen buruzko Legearen 112 artikulua), edo, bestela, baina ez aldi berean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke dagokion administrazioarekiko auzien epaitegian, argitaratzen den egunaren biharamunetik bi hilabeteko epean.

propuesta motivada de la Oficina de Cooperación al Desarrollo, podrá revocar total o parcialmente la subvención concedida cuando no se respeten los términos establecidos o cuando se modifique significativamente el contenido de los proyectos, y cuando aquellas alteraciones temporales o sustantivas no hayan sido previamente comunicadas y autorizadas.

10.3. En lo no previsto en las bases de esta convocatoria será de aplicación el Decreto legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco y la Ley 38/2003, de 18 de noviembre, General de Subvenciones.

10.4. Contra la presente resolución se podrá interponer el correspondiente recurso potestativo de reposición desde el día siguiente a su publicación en el plazo de un mes (artículo 112 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común las Administraciones Públicas), o bien, pero no de manera simultánea, recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado correspondiente de lo contencioso administrativo, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente a la fecha de su publicación.

Leioan, 2017ko otsailaren 22ean

En Leioa, a 22 de febrero 2017

